



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	เกาหลีเหนือ	หมวด	หมวดการเมืองและการปกครอง
ข่าวประจำวัน	๑๗ มิถุนายน ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	ผู้นำของสหประชาชาติเรียกร้องให้มีการเจรจาระหว่างเกาหลีทั้งสองประเทศ		



นายอันโตนิโอ กูเตเรส (Antonio Guterres) เลขาธิการสหประชาชาติเรียกร้องให้มีการเจรจาระหว่างเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ต่อประเด็นความตึงเครียดที่เกิดขึ้นภายหลังเกาหลีเหนือได้ทำการระดมยิงขีปนาวุธข้ามทวีประหว่างเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้

เมื่อวันอังคารที่ผ่านมา โฆษกประจำตัวของนายกูเตเรสได้มีข้อความถึงสื่อมวลชน ณ นครนิวยอร์กว่า เลขาธิการสหประชาชาติได้แสดงความกังวลต่อเหตุการณ์ล่าสุดที่เกิดขึ้นบนคาบสมุทรเกาหลีและเรียกร้องให้มีการเจรจาระหว่างเกาหลีทั้งสองประเทศอีกครั้ง เพื่อนำไปสู่ข้อมติด้านสันติภาพ ซึ่งจะเป็ประโยชน์ต่อความสงบสุขและเป็นผลดีต่อทุกฝ่ายทั้งหมด

เมื่อช่วงสัปดาห์ที่ผ่านมา เกาหลีเหนือได้ประกาศว่าจะตัดช่องทางการสื่อสารทั้งหมดกับเกาหลีใต้

ทั้งนี้ เลขาธิการสหประชาชาติได้กล่าวว่า ช่องทางดังกล่าวมีความจำเป็นด้วยเหตุผลเพื่อหลีกเลี่ยงความเข้าใจผิดหรือการคาดการณ์ที่ผิดพลาด

ที่มาของข่าว :	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/news/20200617_11/
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์	๑๗ มิถุนายน ๒๕๖๓

<p>ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :</p> <p>๑. คัดเลือกข่าวที่เกี่ยวกับนโยบายระหว่างประเทศที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้กับหน่วยงานรัฐสภาในการเสนอกฎหมายต่าง ๆ ได้</p> <p>๒. ค้นหาข้อมูลคำศัพท์ในวงงานรัฐสภา</p> <p>๓. ตรวจสอบคำศัพท์จากเว็บไซต์ที่เกี่ยวกับเกาหลีเหนือ และคำศัพท์เฉพาะเพื่อให้การแปลมีความสอดคล้องกับเนื้อหาของข่าว</p>
--

ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรเทพ เชื้อเจ็ดองค์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๓ ๒๔/๖๓
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
	นางสาวศิรสา ชลายนานนท์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ